



# 深圳市华博译翻译有限公司

Shenzhen Huaboyi Translation Co., Ltd.

## CURRICULUM VITAE

Name Date and Place of Birth Nationality 国籍	<b>Linda Belina</b> 12 March 1977, Ljubljana, Slovenia <b>EU, Slovene</b> 斯洛文尼亚, 欧盟
---	---

### EDUCATION and TRAINING

1995-2004	<b>BA of Sinology and Sociology of Culture</b> Faculty of Arts, University of Ljubljana, Slovenia
Sep 2002 – Feb 2003	<b>Advanced Chinese Language and Culture Course</b> Lanzhou University, Gansu Province, P.R. China
Feb 2002 – Jul 2002	<b>Intermediate Chinese Language and Culture Course</b> Lanzhou University, Gansu Province, P.R. China

### LANGUAGES 语言能力

<ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>Slovene: native</b> 斯洛文尼亚语: 母语</li><li>▪ <b>English: fluent</b> 英文: 流利</li><li>▪ <b>Chinese Mandarin: fluent</b> 中文: 流利</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>Serbian: good</b> 塞尔维亚语: 良好</li><li>▪ <b>Croatian: good</b> 克罗地亚语: 良好</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>German: basic</b> 德语: 基础</li><li>▪ <b>Latin: basic</b> 拉丁语: 基础</li></ul>
--	--	---

### TRANSLATION EXPERIENCES

<b>Freelance Translator</b> 2007 - present	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Translating for various Chinese translation companies from Chinese/English into Slovene (electronic manuals etc)</li></ul>
<b>Freelance Translator</b> Jun 2006 - present	<b>Alkemist European Translation Company</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Translating various texts from Slovene and English into Chinese for various clients (logistics, food &amp; beverage, medical, machinery, tourism, gaming...).</li><li>▪ Proofreading Slovene and Chinese translated texts.</li></ul>
<b>Freelance Translator</b> August 2009	<b>Slovene Chamber of Commerce, Ljubljana, Slovenia</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Interpreting for Chinese and Slovene companies at Chinese Chamber of Commerce Delegation visit in Slovenia.</li></ul>
<b>Freelance Interpreter</b> September 2009	<b>Gorenje Tiki d.o.o, Ljubljana, Slovenia</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Interpreting between Chinese and Slovenian at</li></ul>



# 深圳市华博译翻译有限公司

Shenzhen Huaboyi Translation Co., Ltd.

	assembly of industrial robots
<b>Freelance Interpreter</b> July - September 2009	<b>HC Lift d.o.o., Celje, Slovenia</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Interpreting for a Slovene company between Chinese and Slovenian language at installing of three-storey puzzle parking system</li></ul>
<b>Freelance Interpreter</b> April 2009	<b>Gorenje Tiki d.o.o, Ljubljana, Slovenia</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Interpreting between Chinese and Slovenian at assembly of plastic injection moulding machine</li></ul>
<b>Freelance Interpreter</b> November 2008	<b>Gorenje Tiki d.o.o, Ljubljana, Slovenia</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Interpreting between Chinese and Slovenian at assembly of plastic blowing machine</li></ul>
<b>Freelance Translator</b> May 2008	<b>Slovene Chamber of Commerce, Ljubljana, Slovenia</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Interpreting for Chinese and Slovene companies at Chinese Chamber of Commerce Delegation visit in Slovenia.</li></ul>
<b>Freelance Translator</b> August 2004	<b>Automotive Cluster of Slovenia, Ljubljana, Slovenia</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Translating Cluster's catalogue from Slovene into Chinese.</li></ul>
<b>Freelance Translator</b> July 2004	<b>Slovene Tourism Organization, Ljubljana, Slovenia</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Translating promotion material from Slovene into Chinese.</li></ul>
<b>Freelance Translator</b> May 2004	<b>Koto Stock Co., Ljubljana, Slovenia</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Translating company's catalogue and other marketing material from English into Chinese.</li></ul>
<b>Freelance Translator and Tutor</b> Jan - Dec 2004	<b>Esotech Stock Co., Velenje, Slovenia</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Translating company's catalogue and other marketing material from Slovene into Chinese.</li><li>Teaching company General Manager basic Chinese language and culture.</li></ul>